

(FR) Installation et remplacement des piles / **(EN)** Installing and replacing batteries / **(NL)** De batterijen in de balpen steken en vervangen / **(DE)** Einsetzen und Ersetzen der Batterien / **(ES)** Colocar y reemplazar las pilas / **(IT)** Installazione e sostituzione delle pile

(FR) Avant d'installer les piles, s'assurer que le Pixelo est en position OFF (**Visual 1**). Cette manipulation doit être effectuée par un adulte. Dévisser le compartiment à piles et insérer 1 pile neuve de type LR03/AAA (1,5 V), de préférence alcalines, en respectant le sens de la polarité. Revisser fermement le couvercle du compartiment (**Visual 2**).

Ton Pixelo est enfin prêt ! À toi de jouer maintenant !

(EN) Before installing the batteries, make sure that the Pixelo is in the OFF position (**Visual 1**). This operation must be performed by an adult. Unscrew the battery compartment and insert 1 new LR03/AAA (1.5 V) type battery, preferably alkaline, respecting the polarity direction. Screw the compartment cover firmly back on (**Visual 2**).

Your Pixelo is finally ready! Let's draw!

(NL) Vooraleer je de batterijen in de Pixelo kan steken, moet je de stippelpen eerst op OFF zetten (**Afbeelding 1**). Dit kan je het best aan een volwassene overlaten, want het batterijvak moet losgeschroefd worden alvorens je er een nieuwe batterij (type LR03/AAA, 1,5V) in kan leggen. Gebruik bij voorkeur een alkalinebatterij en let op de polrichting (op de batterij en in het batterijvak staat een plus- en een minteken). Vervolgens moet het dekseltje weer vastgeschroefd worden (**Afbeelding 2**).

Jouw Pixelo is klaar voor gebruik nu! Nu kan jij ermee spelen!

(DE) Vor dem Einlegen der Batterien sicherstellen, dass sich der Pixelo in der OFF-Position befindet (**Ansicht 1**). Dies muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Batteriefach abschrauben und eine neue Batterie vom Typ LR03/AAA (1,5 V), vorzugsweise eine Alkali-Batterie, unter Berücksichtigung der Polarität einsetzen. Deckel des Fachs wieder festschrauben (**Ansicht 2**).

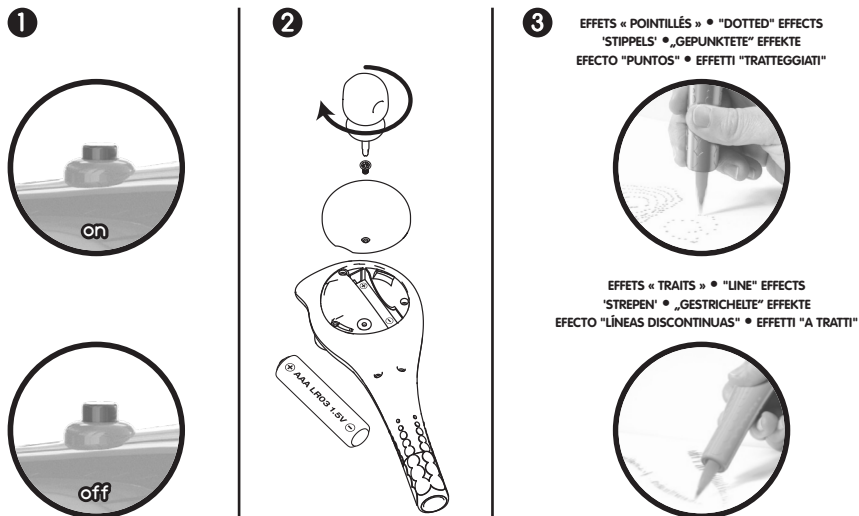
Dein Pixelo ist nun einsatzbereit! Jetzt kannst du mit dem Spielen beginnen!

(ES) Antes de colocar las pilas, asegúrate de que el Pixelo está en posición OFF (**Imagen 1**). Esta operación debe ser realizada por un adulto. Desatornilla el compartimento de las pilas, coloca 1 pila nueva de tipo LR03/AAA (1,5 V), preferentemente alcalinas, y respeta la polaridad. Vuelve a atornillar la tapa del compartimento (**Imagen 2**).

Tu Pixelo ya está listo! ¡ A dibujar!

(IT) Prima di inserire le pile, assicurarsi che il Pixelo sia in posizione OFF (**Visuale 1**). Questa operazione deve essere effettuata da un adulto. Svitare il compartimento pile e inserire 1 pila nuova di tipo LR03/AAA (1,5 V), di preferenza alcalina, rispettando il senso della polarità. Riavvitare saldamente il coperchio del compartimento (**Visuale 2**).

Finalmente il tuo Pixelo è pronto! Adesso puoi giocare!



(FR) Comment utiliser ton Pixelo et réaliser tes créations ? / **(EN)** How to use your Pixelo and realize your creations? / **(NL)** Hoe gebruik je de Pixelo en hoe maak je mooie tekeningen met deze speciale balpen? / **(DE)** Wie verwende ich den Pixelo und erstelle damit eine Zeichnung? / **(ES)** ¿Cómo dibujar con tu Pixelo? / **(IT)** Come utilizzare il tuo Pixelo e realizzare creazioni?

(FR) 1. Choisis une illustration. • 2. Prends le feutre de ton choix, enlève le bouchon et place le feutre dans l'embout de ton Pixelo. • 3. Tiens ton Pixelo comme un stylo. En fonction de la manière dont tu le tiens, le résultat sera différent (**Visual 3**). • 4. Appuie sur le bouton pour allumer ton Pixelo (**Visual 1**). C'est parti ! Tu peux commencer à colorier. • 5. Pour changer de feutre au cours de ton dessin, appuie sur le bouton pour éteindre ton Pixelo. Une fois ton feutre changé, appuie de nouveau sur le bouton pour allumer ton Pixelo. • 6. Colorie ton illustration selon tes envies. Waouh, tu deviens un véritable artiste !

Lorsque tu auras terminé de dessiner, enlève le feutre de ton Pixelo. Rebouche bien tous les feutres pour éviter qu'ils ne sèchent.

Astuce : tu peux aussi utiliser les feutres de façon classique pour terminer de colorier ton illustration.

NOTE : Attention ! Les feutres métalliques sont indélébiles sur le tissu et les surfaces poreuses. Nous vous conseillons de porter un tablier et/ou des vêtements usagés pendant vos activités créatives, et de protéger vos meubles et vos tapis.

(EN) 1. Choose an illustration. • 2. Take the marker of your choice, remove the cap and place the marker in the tip of your Pixelo. • 3. Hold your Pixelo like a pen. Depending on how you hold it, the result will be different (**Visual 3**). • 4. Press the button to turn on your Pixelo (**Visual 1**). It's on! You can start coloring. • 5. To change the marker during your drawing, press the button to turn off your Pixelo. Once you have changed your marker, press the button again to turn your Pixelo on. • 6. Colour your illustration as you wish. Wow, you're becoming a real artist!

When you're done drawing, remove the marker from your Pixelo. Place the caps back on all the markers so that they don't dry out.

Tip: you can also use the markers in the traditional way to finish coloring your illustration.

Warning! The metallic markers are indelible on fabric and porous surfaces. We recommend wearing an apron during your art and craft activities and protecting your furniture and carpets.

(NL) 1. Kies een tekening uit. • 2. Neem de viltstift van jouw keuze, verwijder de dop en steek de viltstift in het uiteinde van jouw Pixelo. • 3. Houd jouw Pixelo vast net als een balpen. Al naargelang je hem vasthoudt, zal je een ander stippeleffect krijgen (**Afbeelding 3**). • 4. Druk op de dop om je Pixelo aan te zetten (**Afbeelding 1**) en je kan beginnen kleuren en tekenen! • 5. Wil je tijdens het tekenen een andere viltstift in je Pixelo steken, druk dan op de knop om je Pixelo uit te zetten en steek er een andere kleur viltstift in. Druk vervolgens opnieuw op de knop om je Pixelo weer aan te zetten. • 6. Kleur jouw tekening in precies zoals jij dat wenst. Wow, wat is dat mooi geworden zeg!

Ben je klaar met tekenen en kleuren? Haal dan de viltstift uit je Pixelo. Zet het dopje weer op je viltstiften want anders kunnen ze uitdrogen.

Tip: je kan de viltstiften ook gebruiken om je tekening in te kleuren.

WAARSCHUWING! De metallic viltstiften maken onuitwisbare vlekken op stof en poreuze oppervlakken. Wij raden je aan om een schort te dragen en/of kledij die vuil mag worden tijdens je teken-, knutsel- en schilderwerken. En dek ook de meubels en de tapijten af.

(DE) 1. Wähle ein Bild aus. • 2. Nimm einen Filzstift, entferne die Verschlusskappe und setze ihn in den Aufsatz deines Pixelo ein. • 3. Halte den Pixelo wie einen Stift. Je nachdem, wie du ihn hältst, ändert sich das Ergebnis (**Ansicht 3**). • 4. Drücke auf die Taste um deinen Pixelo einzuschalten (**Ansicht 1**). Los geht's! Du kannst nun anfangen, das Bild auszumalen. • 5. Um den Filzstift während des Zeichnens zu wechseln, drücke die Taste, um deinen Pixelo auszuschalten. Nachdem dein Filzstift gewechselt wurde, drücke die Taste erneut, um deinen Pixelo wieder einzuschalten. • 6. Male dein Bild nach Herzenslust aus. Wow, du wirst ein wahrer Künstler!

Wenn du mit dem Zeichnen fertig bist, entnehme den Filzstift aus deinem Pixelo. Schließe alle Filzstifte gut, damit sie nicht austrocknen.

Tipp: Du kannst auch normale Filzstifte verwenden, um das Bild fertigzustellen.

ANMERKUNG: Achtung! Die Farben der metallischen Filzstifte lassen sich von Stoff und porösen Oberflächen nicht abwaschen. Wir empfehlen Ihnen, während Ihrer kreativen Aktivitäten eine Schürze und/oder gebrauchte Kleidung zu tragen sowie Ihre Möbel und Teppiche abzudecken.

(ES) 1. Elige un dibujo. • 2. Elige un rotulador, retira la tapa y colócalo en la boquilla de tu Pixelo. • 3. Sujeta tu Pixelo como un bolígrafo. Según cómo lo inclines obtendrás diferentes resultados (**imagen 3**). • 4. Pulsa el botón para encender tu Pixelo (**Imagen 1**). ¡Listo! Puedes empezar a colorear. • 5. Para cambiar de rotulador, pulsa el botón y apaga tu Pixelo. Cambia el rotulador, y vuelve a pulsar el botón para encender el Pixelo. • 6. Colorea el dibujo como te apetezca. ¡Guau! Te estás convirtiendo en un auténtico/a artista!

Cuando termines de dibujar, retira el rotulador del Pixelo. Coloca bien la tapa a todos tus rotuladores para evitar que se seque.

Truco: también puedes acabar de colorear tu dibujo usando los rotuladores como siempre.

IMPORTANTE: ¡Cuidado! Los rotuladores metálicos son indelebles sobre el tejido y superficies porosas. Recomendamos utilizar un mandilón o ropa usada para la realización de tus actividades creativas, y proteger debidamente muebles y alfombras.

(IT) 1. Scegli un'illustrazione. • 2. Prendi un pennarello a scelta, toglili il tappo e posiziona il pennarello sull'estremità del Pixelo. • 3. Tieni il Pixelo come se fosse una penna. A seconda di come lo tieni, il risultato sarà diverso (**Visuale 3**). • 4. Premi sul pulsante per accendere il Pixelo (**Visuale 1**). Si inizia! Puoi cominciare a colorare. • 5. Per cambiare pennarello mentre disegni, premi sul pulsante per spegnere il Pixelo. Una volta cambiato il pennarello, premi nuovamente sul pulsante per accendere il Pixelo. • 6. Colora l'illustrazione come preferisci. Wow, stai proprio diventando un/a vero/a artista!

Quando avrai finito di disegnare, toglili il pennarello dal Pixelo. Rimetti bene il tappo a tutti i pennarelli per evitare che si seccino.

Consiglio: puoi anche utilizzare i pennarelli in modo normale per finire di colorare la tua illustrazione.

NOTA BENE: Attenzione! I pennarelli metallici sono indelebili sul tessuto e sulle superfici porose. Ti consigliamo di indossare un grembiule e/o un abbigliamento usato durante le attività creative e di proteggere mobili e tappeti.

(FR) Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petites pièces. Danger d'étouffement. Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Ne pas utiliser les feutres sur la peau. Bien se laver les mains après utilisation des éléments de la boîte. Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier. Fonctionne avec 1 pile LR03/AAA (1,5V), non fournie. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou d'accumulateurs ou des piles ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls les piles ou les accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Des bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Lorsque les piles sont usées, les retirer et les placer dans les dispositifs prévus pour la récupération des piles usagées. Note : si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles.

(EN) Warning! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts. Choking hazard. Please remove all plastic tags, ties, and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child. Do not use the colour markers on skin. Wash hands thoroughly after use. Please retain information for future reference. Colours and contents may vary from those shown. Operates with 1 LR03/AAA batteries (1.5V), not included. Never try to recharge non-rechargeable batteries. Remove dead non-rechargeable batteries and dead rechargeable batteries from the toy. Remove rechargeable batteries from the toy before charging. Batteries should not be recharged without adult supervision. Do not use different battery types together, or new and used batteries together. Only use the recommended type of rechargeable or non-rechargeable batteries, or a similar type. When replacing batteries be sure to insert them the right way round (+-). Do not short circuit the terminals of any battery. Dead batteries should be removed from the toy and put in a specific place for dead batteries retrieval. Note: If you don't use this toy for a long period, we advise you to remove the batteries.

(NL) Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Tekenen niet met de viltstift op je huid. Was uw handen na de elementen gebruikt te hebben. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren. Werkt op 1 LR03/AAA-batterijen van (1,5 V), niet meegeleverd. Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Lege batterijen en lege oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Oplaadbare batterijen dienen, alvorens ze op te laden, uit het speelgoed verwijderd te worden. Batterijen mogen slechts worden opgeladen onder het toezicht van een volwassene. Meng geen verschillende types gewone of oplaadbare batterijen of nieuwe en oude, gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik enkel batterijen van het aanbevolen of een gelijkwaardig type. Bij het aanbrengen van de batterijen de polariteit in acht nemen. De klemmen van de batterijen niet kortsluiten. Niet-oplaadbare batterijen die leeg zijn, dienen verwijderd te worden en dienen weggeworpen te worden in speciaal voor de recuperatie van gebruikte batterijen voorziene recipiënten. Let op: als u het product langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterijen eruit te halen.

(DE) Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr. Es wird empfohlen, alle Kunststoffstecker und andere Schutzkleinchen, die kein Bestandteil des Spielzeugs sind, zu entfernen, bevor das Spielzeug dem Kind gegeben wird. Die Filzstifte nicht auf der Haut verwenden. Waschen Sie sich gut die Hände nachdem Sie die Elemente benutzt haben. Information aufbewahren. Farben und Muster können variieren. Es braucht 1 Batterien LR03/AAA (1,5V), nicht enthalten. Die nicht aufladbaren Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Die verbrauchten Batterien und Akkus müssen vom Spielzeug entfernt werden. Die Akkus müssen vor der Ladung vom Spielzeug entfernt werden. Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Man sollte nicht verschiedene Arten von Batterien oder Akkus mischen. Nur die angegebene Batterien und Akkus, oder ähnliche, dürfen benutzt werden. Bei der Einlage muss die Polarität beachtet werden. Die Schlitze der Batterien sowie der Akkus müssen vor Kurzschluss geschützt werden. Leere Batterien herausnehmen und zur Batteriesammelstelle bringen. Hinweis: wenn das produkt für längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir, die Batterien herauszunehmen.

(ES) ¡Advertencia! No conviene para niños menores de 36 meses. Presencia de partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Se recomienda retirar bien todos los complementos de plástico y los demás elementos de protección que no forman parte del juguete antes de dárselo al niño. No usar los rotuladores sobre la piel. Lávate bien las manos después de utilizar el material de la caja. Conservar las instrucciones. Los colores y los adornos pueden variar. Funciona con una pila AAA (1,5 V), no incluidas. No deberán recargarse las pilas no recargables. Deberán retirarse las pilas y los acumuladores agotados del juguete. Los acumuladores deberán retirarse del juguete antes de recargarlos. Los acumuladores sólo deberán cargarse bajo la vigilancia de un adulto. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco pilas o acumuladores nuevos con otros usados. Sólo se deben usar pilas o acumuladores del tipo recomendado (pilas alcalinas). Las pilas o acumuladores deberán colocarse observando la polaridad correcta. No cortocircuite los bornes de la pila o del acumulador. Cuando las pilas estén agotadas, retirelas del juguete y deposítelas en los centros de reciclaje para pilas establecidas para dicho propósito.

(IT) Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento. Si raccomanda di rimuovere tutte le fascette in plastica e gli altri elementi protettivi che non fanno parte del giocattolo prima di darlo al bambino. Non utilizzare i pennarelli sulla pelle. Lavarsi bene le mani dopo aver usato gli elementi contenuti nella confezione. Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare. Funziona con 1 pila del tipo AAA (1,5V), non include. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie e gli accumulatori esauriti devono essere tolte dal giocattolo. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere ricaricati. Gli accumulatori devono essere ricaricati sotto la sorveglianza di un adulto. Non utilizzare insieme tipi diversi di batterie o di accumulatori o accumulatori nuovi e usati. Utilizzare soltanto batterie o accumulatori del tipo consigliato (batterie alcaline) o di tipo analogo. Le batterie o gli accumulatori devono essere inseriti rispettando la polarità. I terminali di una batteria o di un accumulatore non devono essere cortocircuitati. Quando le batterie sono esaurite, devono essere tolte e posizionate negli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie usate.

PIXELO

Metallic

NOTICE • INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING • ANLEITUNG
INSTRUCCIONES • ISTRUZIONI

6+

CONTENU • CONTENT
INHOUD • INHALT
CONTENIDO • CONTENUTO

A. 1x Pixelo Électronique / Electronic Pixelo / Elektronische Pixelo / Elektronischer Pixelo / Pixelo Electrónico / Pixelo Elettronico

B. 8x Illustrations / Illustrations / Tekeningen / Bilder / Dibujos / Illustrazioni

C. 6x Feutres Métalliques / Metallic Markers / Metalloic Vellen / Metallische Filzstifte / Rotuladores Metálicos / Pennarelli Metallici



(FR) Merci d'avoir acheté Pixelo Metallic ! Avant de commencer à jouer, installe-toi confortablement sur une table ou autre surface plane, rigide et bien propre et sors tous les éléments de la boîte. Lis attentivement les instructions avec un adulte afin de pouvoir réaliser tes plus belles créations aux effets pointillés ! **(EN)** Thank you for buying Pixelo Metallic! Before you start playing, make yourself comfortable on a table or other flat, rigid and clean surface and take all the elements out of the box. Read the instructions carefully with an adult so that you can make your most beautiful creations with dotted effects! **(NL)** Wat leuk dat jij een Pixelo Metallic hebt gekocht! Voorealer je kan beginnen spelen, moet je eerst een tafel of een ander vlak oppervlak zoeken dat stevig en proper is en alle onderdelen uit de doos halen. Lees aandachtig samen met een volwassene aanwijzingen en maak prachtige dingen met gestippelde effecten. **(DE)** Vielen Dank für den Kauf von Pixelo Metallic! Bevor du anfängst zu spielen, setze dich bequem an einen Tisch oder an einen anderen Ort, der eben, stabil und sauber ist. Entnehme alle Gegenstände aus der Verpackung. Lese die Anweisungen sorgfältig mit einem Erwachsenen durch, damit du die schönsten Kreationen mit effektvollen Akzenten erstellen kannst. **(ES)** ¡Gracias por haber comprado Pixelo Metallic! Antes de empezar a jugar, busca una mesa u otra superficie plana, estable y limpia y saca todo el material de la caja. Lee con atención las instrucciones, en compañía de un adulto, y a continuación podrás realizar las más hermosas creaciones con la técnica del ¡puntillismo! **(IT)** Grazie per aver acquistato Pixelo Metallic! Prima di iniziare a giocare, installati comodamente su un tavolo o altra superficie piana, rigida e ben pulita e tira fuori tutti gli elementi dalla scatola. Leggi attentamente le istruzioni con un adulto per poter realizzare le più belle creazioni con effetti tratteggiati!



(EN) Warning! Do not discard this appliance with standard household waste. Please take this product to a collection point specific for electric and electronic appliances.

(NL) Waarschuwing! Dit speelgoed niet bij het huisvuil werpen. Dit product naar een verzamelpunt brengen voor elektrische en elektronische apparaten.

(DE) Achtung! Bitte dieses Spielzeug nicht in den Abfalleimer werfen. Wir möchten Sie bitten es zu einem bestimmten Abfallplatz für elektrische und elektronische Ausrüstungen zu bringen.

(ES) ¡Atención! No tire este juguete al cubo de basura doméstico. Gracias por llevar este producto a un punto de recogida específico para los equipos eléctricos y electrónicos.

(IT) Attenzione! Non smaltire il giocattolo con i rifiuti domestici. Si prega di portare il prodotto presso un punto di raccolta idoneo per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Made in China

REF. 20278
04/22

Lansay

112 quai de Bezons
95100 Argenteuil - FRANCE
www.lansay.fr